

A Hof van Beroep Gent (Belgium) által 2009. november 30-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Vandoorne NV kontra Belga állam

(C-489/09. sz. ügy)

(2010/C 37/23)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van Beroep Gent

Az alapeljárás felei

Felperes: Vandoorne NV

Alperes: Belga állam

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

A belga jogszabályok, különösen a WBTW 77. cikke 1. §-ának 7. pontjával összefüggésben értelmezett 58. cikkének 1. §-a, összhangban állnak-e a 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv⁽¹⁾ 27. cikkével, amely szerint a tagállamok egyszerűsítési intézkedéseket vezethetnek be, és/vagy ugyanezen irányelv 11. cikke C. részének (1) bekezdésével, amely teljes vagy részleges nemfizetés esetén a hozzáadottérték-adóra vonatkozó visszatérítési jogot biztosít, ha e nemzeti jogszabályok 1) a dohánygyártmányok értékesítésére a hozzáadottérték-adó beszedésének egyszerűsítését írják elő azzal, hogy ezen adót kizárólag a forrásnál szedik be, és 2) az értékesítési lánc azon adóköteles közvetítőitől, amelyek az e dohánygyártmányokra vonatkozó hozzáadott-érték-adót viselték, a vételár-követelés egészének vagy egy részének behajthatatlanná válása esetén megtagadják az ezen adóra vonatkozó visszatérítési jogot?

⁽¹⁾ A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó rendszer: egységes adóalap megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.)

2009. november 30-án benyújtott kereset — az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-490/09. sz. ügy)

(2010/C 37/24)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és E. Traversa meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség — mivel jelenlegi megfogalmazásában hatályban tartotta egyrészt a társadalombiztosítási törvénykönyv 24. cikkét, amely kizárja a más tagállamban elvégzett orvosi biológiai vizsgálatok költségeinek megtérítését azáltal, hogy e vizsgálatok költségeinek csak harmadik személy kifizető általi átvállalásáról rendelkezik, másrészt pedig az egészségbiztosítási pénztárak szövetsége szabályzatának 12. cikkét, amely a más tagállamban elvégzett orvosi biológiai vizsgálatok költségeinek megtérítését a luxemburgi nemzeti megállapodásokban előírt mentesülési feltételek teljes betartásától teszi függővé — nem teljesítette az EK-Szerződés [49.] cikkéből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetével az Európai Bizottság úgy érvel, hogy az alperes — mivel hatályban tartott olyan törvényi rendelkezéseket, amelyek kizárják a más tagállamokban elvégzett orvosi biológiai laboratóriumi elemzések és vizsgálatok költségeinek megtérítését, illetve amelyek az ilyen megtérítést a luxemburgi jogszabályokban előírt mentesülési feltételek teljes betartásától teszik függővé — megsértette a szolgáltatásnyújtás szabadságának az EK 49. cikkben foglalt elvét.

A felperes példaként kiemeli, a nemzeti hatóságok csak akkor vállalják át az elemzések és vizsgálatok költségeit, ha azokat külön vizsgálati laboratóriumban végzik el, teljes mértékben betartva a luxemburgi jogszabályokban előírt feltételeket. Márpedig bizonyos tagállamokban az ilyen elemzéseket nem laboratóriumban, hanem maguk az orvosok végzik el.

A Bizottság szerint a kérdéses korlátozásokat nem igazolja közérdeken alapuló kényszerítő ok, és azok nem jelentenek a közegészség védelme célkitűzésének eléréséhez nélkülözhetetlen és azzal arányos intézkedést sem.

2009. december 1-jén benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Portugál Köztársaság

(C-493/09. sz. ügy)

(2010/C 37/25)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és M. Afonso meghatalmazottak)